



*Ensuring access to justice for
Asian Pacific Americans
since 1998.*

1012 14th Street, NW
Suite 450
Washington, DC 20005

Tel: 202-393-3572
Fax: 202-315-0375
Email: info@apalrc.org
www.apalrc.org

Do you need help with a legal problem?

The Asian Pacific American Legal Resource Center provides linguistically accessible and culturally appropriate legal assistance to low income Asian Pacific Americans, who because of language and cultural barriers, have difficulties accessing mainstream legal services. If you have a legal problem and cannot afford a lawyer, call our Multilingual Legal Helpline or come to our office during our intake sessions.

Multilingual Legal Helpline

When you call our Helpline, you can leave a message in your own language. Someone from APALRC will call you back to speak with you about your legal issue. If you are low-income, we may be able to provide free legal services.

Walk-In Intake Sessions

Mondays: 1-4 p.m.

You can also come to our office on Mondays from 1pm – 4pm to discuss your legal problem with someone who speaks your language. Be sure to bring all the relevant documents with you.

English Helpline
(202) 393 – 3572 X 22

你需要法律幫助嗎？

亞美法律資源中心主要為低收入的亞裔移民，提供免費法律援助。我們了解到由於語言和文化障礙，他們有困難利用主流法律援助。如果你有法律問題，但請不起律師，請致電我們的多種語言法律專線電話，或在法律諮詢服務預定時間親臨我們的辦公室面談。

多國語言法律援助專線

當您致電本中心的法律援助專線以您熟悉的語言留言時，我們將用該語言回電並了解您的法律問題和需求。如果你是低收入，我們也許能提供免費法律服務。

現場法律諮詢服務

我們會在華盛頓(DC) 辦公室於每星期一，下午一點至四點提供現場法律諮詢。歡迎親臨我們的辦公室尋求法律協助。請記得攜帶相關文件，以利面談進行。

Chinese Helpline
(202) 393 – 3572 X 18

क्या आप को कानूनी समस्या के लिए सहायता की आवश्यकता है?

एशियन पैसिफिक अमेरिकन लीगल रिसोर्स सेंटर कम आय वाले उन एशियाई प्रशांत अमरीका वासियों को भाषा सम्बन्धी सुलभ और सांस्कृतिक रूप से उपयुक्त कानूनी सहायता प्रदान करता है, जिन के लिए भाषा और संस्कृति सम्बन्धी बाधाओं की वजह से, मुख्य कानूनी सेवाएं प्राप्त करनी कठिन होती है. यदि आपको कोई कानूनी समस्या है और आप वकील का खर्चा नहीं उठा सकते, आप हमारी बहुभाषी कानूनी हेल्पलाइन पर फोन करें या सेवा सत्र के दौरान हमारे दफ्तर में आएं.

बहुभाषी कानूनी हेल्पलाइन

जब आप हमारी हेल्पलाइन पर फोन करें तो आप अपनी भाषा में संदेश छोड़ सकते हैं. आप के कानूनी मुद्दे पर बात करने के लिए ए.पी.ए.एल.आर.सी से कोई आप को वापिस फोन करेगा. यदि आप की कम आय है तो हम आप को मुफ्त कानूनी सेवाएं प्रदान कर सकते हैं.

प्रत्यक्ष सेवा सत्र

सोमवार: 1-4 बजे तक

आप हमारे कार्यालय में किसी भी सोमवार को 1-4 बजे तक आपकी अपनी भाषा बोलने वाले से अपनी कानूनी समस्या पर बात करने के लिए आ सकते हैं. अपने साथ सभी आवश्यक दस्तावेज अवश्य लाएं.

South Asian languages
(202) 393 – 3572 X 19

Cần giúp đỡ với một vấn đề pháp lý (nào đó)?

Trung Tâm Dịch Vụ Luật Pháp Cho Người Mỹ Gốc Á Châu Thái Bình Dương cung cấp việc giúp đỡ về pháp lý thích đáng với văn hóa và ngôn ngữ quen thuộc cho Cho Người Mỹ Gốc ÁChâu Thái Bình Dương với lợi tức thấp, những người mà vì sự cản trở về văn hóa và ngôn ngữ, gặp nhiều khó khăn đi vào hệ thống dịch vụ pháp luật. Nếu bạn có một vấn đề pháp lý (nào đó) và không có đủ khả năng mướn một luật sư, hãy gọi Đường Dây Giúp Đỡ Pháp Lý Đa Ngữ hoặc đến văn phòng chúng tôi trong những khoảng thời gian nhập hồ sơ của chúng tôi.

Đường Dây Giúp Đỡ Pháp Lý Đa Ngữ

Khi bạn gọi Đường Dây Giúp Đỡ của chúng tôi, bạn có thể nhắn lại trong máy bằng ngôn ngữ của chính bạn. Người của APALRC sẽ gọi lại để nói về vấn đề pháp lý của bạn. Nếu bạn có lợi tức thấp, chúng tôi có thể cung cấp các dịch vụ pháp lý miễn phí.

Đến các buổi nhập hồ sơ không cần hẹn trước

Những ngày Thứ Hai:
1-4 giờ chiều.

Bạn cũng có thể đến các văn phòng của chúng tôi vào những ngày Thứ Hai từ 1 giờ chiều – 4 giờ chiều để tham khảo về vấn đề pháp lý của bạn với người mà nói ngôn ngữ của bạn. Nhớ mang tất cả những giấy tờ thích đang theo bạn.

Vietnamese Helpline
(202) 393 – 3572 X 20

법률 문제로 도움이 필요하십니까?

아태 법률 지원 센터에서는 언어와 문화 장벽 때문에 법률 서비스를 받기 힘든 저소득 아시아계 이민자들에게 문화적으로 적합한 법률 서비스를 모국어로 제공해 드립니다. 법적 문제가 있지만 경제적으로 변호사 선임이 불가능할 경우, 저희 다국어 법률 지원센터로 전화주시거나 직접 방문해 주세요.

전화상담

저희 법률 지원 센터로 전화 주셔서 모국어로 음성 메시지를 남기시면 그 해당 모국어를 구사하는 담당자가 연락을 드릴 것입니다. 저소득층에 속하실 경우, 무료 법률 서비스가 제공됩니다.

방문상담

월요일 1-4 p.m.

매주 월요일 오후 1에서 4시까지 아시아 태평양 법률 지원 센터로 찾아오시면 편하신 언어로 무료 상담을 받으실 수 있습니다. 방문 시, 반드시 모든 관련 서류를 지참하시기 바랍니다.

Korean Helpline
(202) 393 – 3572 X 21

Apakah kamu membutuhkan bantuan hukum?

Lembaga Bantuan Hukum Asia Pasifik Amerika memberikan bantuan hukum yang sesuai dengan kebutuhan bahasa dan kebudayaan orang Asia Pasifik Amerika. Kami adalah organisasi non-pemerintah dan pelayanan kami gratis atau dengan biaya rendah. Khususnya, kami memberikan bantuan bagi orang-orang yang tidak mampu memperjuangkan hak-haknya, terutama orang imigran dari Asia Pasifik dan orang Asia-Amerika yang miskin, orang yang kesulitan berbahasa Inggris, atau dipinggirkan atas hak-hak asasi mereka. Apabila kamu adalah masalah hukum, silahkan menghubungi kami langsung di Helpline kami, atau datang ke kantor kami pada jam terbuka untuk “walk-in.”

“Helpline” : Bantuan Lewat Telpon

Pada sa’at kamu menelpon, menitip pesan di bahasa utama kamu. Seorang dari staf kami akan menelpon balik dengan segera untuk mendiskusi masalahnya lebih lanjut.

“Walk-In”: Jam Terbuka

Senin: jam 1 - 4 p.m.

Kamu boleh juga datang langsung ke kantor kami, tanpa janji, setiap hari Senin, antara jam 1 dan 4 p.m. (sore). Kamu bisa mendiskusi persoalan hukumnya dengan seorang yang bisa berbahasa Indonesia. Tolong, memberikan semua dokumen atau informasi penting dengan kamu ke kantor.

Hubungi Kami Langsung di
(202)393-3572 smbg. 22

Asian Pacific American Legal Resource Center

亞美法律資源中心是一個非牟利組織,致力提供法律服務給予在華府及鄰近地區的亞太裔.我們透過直接法律服務及教育,為低收入和不懂英語的亞太人民,爭取及維護法律及公民權益。

The APALRC is a non-profit legal organization dedicated to advancing the legal and civil rights of Asian Americans in the Washington, D.C. metro area through direct legal services, education, and advocacy for low-income individuals who have limited English proficiency.

APALRC गैर-मुनाफ़ा क़ानूनी संगठन है जो अंग्रेज़ी की सीमित प्रवीणता वाले कम आय वाले व्यक्तियों के लिए सीधे क़ानूनी सेवाओं, शिक्षा, और वक़ालत के माध्यम से वाशिंगटन, डी.सी. मेट्रो क्षेत्र में एशियाई अमेरिकियों के क़ानूनी और नागरिक अधिकारों के समर्थन के लिए समर्पित है। अधिक जानकारी के लिए, हमसे यहाँ संपर्क करें

아태 법률 지원 센터 (APALRC) 는 영어가 익숙지 않은 저소득층 분들과 직접 법률 서비스 및 교육을 제공하고 변호해 드림으로써 워싱턴 D.C. 수도 지역 내의 아시아계 미국인들의 법적 권리 및 민권 향상에 힘쓰는 비영리 단체입니다.

واشنگٹن ڈی سی میٹرو ایریا میں انگریزی کی محدود جانکاری والے کم آمدنی والے ایشیئن امریکن لوگوں کے قانونی اور انسانی حقوق کو بلا واسطہ قانونی خدمات، تعلیم، اور وکالت کے ذریعہ فروغ دینے والی غیر منافع قانونی تنظیم ہے۔ مزید مدد کے لیے ہم سے رابطہ کریں

APALRC là một tổ chức pháp lý phi lợi nhuận hoạt động với mục đích tối ưu quyền công dân và quyền pháp lý của người Mỹ Á ở vùng đô thị Hoa Thịnh Đốn thông qua các dịch vụ pháp lý, giáo dục và quảng bá trực tiếp cho những người thu nhập thấp và khả năng tiếng anh hạn chế.